

E Kumudam, Kavayana

677.

3.320 444

காலை குமுடம்
கவயனா

குமுடம்

XII D

காலை குமுடம் குமுடம் மூலம் சு. வெள்ள இரங்காச

நிலை அநேகங்கள்

3

தகுஞ்சுலேபா

நிலை மேற்கிணங்குகூடுகளை

ஒரே நிலை பாஷா



தகுஞ்சுலேபா
குமுடம் குமுடம் குமுடம்
1876

უფ. ქალანდაძის და ამხანაგობის წიგნის
მაღაზიაში კუკის სიღზედ, მორჩოვების
შენობაში, ისურება უოველგვარი ქართული წიგნები.

ექიმიაში, თხზულება მელეინეთ ხუცე-
სოვისა ფასი — — — — ორი შაური
ლექსი, თქმულნი თ. ნ. ბარათაშვილისაგან ფასი — — — ერთი აბაზი.
სახელმძღვანელო წიგნი მღვდლებ-
თათვის, შედგ. დ. ლამბაშიძისაგან ფასი სამი აბაზი.
ლექსიკონი ანუ განმარტება დავითნისა,
ფასი — — — — — ექვის შაური.
ბეჭანიანი მეორედ დაბეჭდილი, ფასი ორი შაური.
ვარდ-ბულბულიანი, თქმული თეი-
მურაზ მეფის პირველისაგან, ფასი ერთი შაური.
ქალვაჟიანი გამ. პირველი, ფასი ერთი შაური.
წმინდა მარინეს წამება და აბ-
რამიანი, ფასი — — — ერთი შაური
არსენას ლექსი, შედგენილი პ. უმი-
კაშვილისაგან ფასი — — — ერთი შაური.
ყმა წვილის სარკე ანუ წერა-
კითხვის ხასწავლი წიგნი, შედგენილი
ანთიმოზ ჯულელისაგან, ფასი სამი შაური.

8.32-944



குறிப்பு

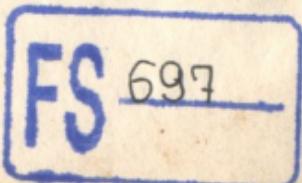
ორს მოქადაგი

ତଥ୍ୟଲ୍ଲେଖା

დიმირი მელქინეთხუცესოვისა



ଠିକାମ୍ବା
ପ୍ରକାଶନ
କରିଲା କଣ୍ଠାମ୍ବା
୧୯୭୫



မှော်မြော်နှင့် ဦးစိန်း:

ဇူနဝါရီလ ၁၀၈၅ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြာ၊

ရန်ကုန်တောင်၊ အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊

မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊

နေပါဒ်၊ အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊ မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ၊

အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊ မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ၊

မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊ မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ၊

အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊ မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ၊

အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊ မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ၊

အမိန္ဒရာ ပြည်တောင်၊ မြန်မာနှင့် အမိန္ဒရာ၊

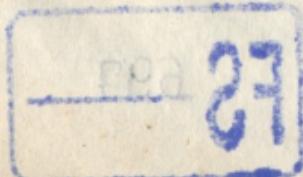
— — — — —



စတင် ၁၀

၁၉၆၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ

၀၇၈၁



ქართველი მემკვიდრეობის წარმოსაზღვები.

კომენტარი მოქმედებაში წარმოსაზღვება.

მომხმარებელი პირველი.

სცენა წარმოსაზღვების დღით სახლის ათასს მდიდრულათ მორთულის; ერთს მხარეს ძველებურათ გრძელი ტახტი, თახსება საღიან გადაშლილი, — ზედ ქენა — ჯეფიმი აბრეშუმისა, ნაკერის დორიქით, — საკერძის მუთაქა თქმოშებელის ფუნქციებით — კისტებით; ძირს ფასტოან ქენა — საღიანის გაშლილი. მეორეს მხარეს სკამები. დასატურ კედლებზე სხვა და სხვა სახეები, ვარაყიანი რამებით, დიდი სარტკე, წინ ჰავდის სტრუქტურული გრძელების შანდლები.

გამოცვლა პირველი.

ლურმიშვილი, ქათოვან და მისაკო

(დურმიშვილ დადის მძიმეობ დაფიქტურული, ქეთევან ტახტზე მოკეცილი მოწერილი წიგნის კითხულობის ჩუმათ, მისაკო ქედლებზე ბუზებს იჭირს და სულელობს).

ქათოვან. ნეტა ვინ დაგვიყარა ეს ხმა, რა უბე-
ლიერება არის ამდენი კორები!

დურმიშან. რაო, რასა გწერს, რომ აგრე უკ-
მაყოფილოთა ხარ?

მეოთევან. მიხაკოს დანიშენასა მწერს და გვი-
ლოცამს ჩემი მული, არვიცი კი ვიზედ და ვისგან
გაუგონია ეს მოგონილი ტუული.

დურმიშან. რას გიკვირს, რა ურიგო იქნება?
მამი ჩემის საფლავის მხემა, შეც მაგ ფიქრში ვიყავი
ეხლა; მიხაკოს ცოლი უნდა შევრთო ექიმების მოწმო-
ბით, თავისი ბიძა ძალიან ცდილობს.

მეოთევან. (განცვალებული) ვურ ჩემ სიცუპხლე-
სა! ევ რა საფიქრებელია, ეს ცოდვაში უნდა ჩად-
გეთ?!?! კაია მამი თქვენი საფლავის მხესა, ამას რა
გაეჩება ცოლისა, გიფია და სულელი.

(მიხაკო მიეპარება და ჩაჭრამს თავშა მამას).

დურმიშან. (გაჯავებული შეუტევს) რას შერე-
ბი შე გიყო, სულელო.

მიხაკო (ხელედურის სიცილით) ბუჩებს ეიჭერ
ბუზებს. ჰა ჰა ჰა...

დურმიშან. ჭკეიანათ იყავ, რა შენი საქმეა
ბუზების დაჭერა? სწორეთ დაჯებ დედაშენთან!

(მიხაკო ჩამოჯდება დედასთან, ადენებს მამას თვა-
ლებს და ამთქანებს ხმით).

მეოთევან. (აღერსით) როდი უნდა მამას ჩაკრა
თავში და გააჯავრო.

მიხაკო. (წამოუვირდება მუხლებზე გუდალმა) ბუ-
ზი დავიჭირე, ბუზი, ბუზი, ბუზი....

დურმიშან. ბუჩქებს კი ნუ დასდევ, გიქვარ-
 დეს წერა კოხვის სწავლა, მებატონე ხარ, ცოლი
 უნდა შეგროვ.

მიხაელ. არ ვიცი, არ ვიცი, არ ვიცი....

მეოთევან. (თავზე სეჭუ უსომხ) მაში იმღერე ხოლ-
 მე, ითამაშე რიგიანათ, არავინ დაგცინოს, სირცხვი-
 ლია.

მიხაელ. (წამოსტებს უკამაშს ტაში, თამაშოს სიმ-
 ღვრით):

ჩემი ჩენი ფენახის ბოლოსა

ქალი ჰკრეფდა ღოლოსა,

ქალო, ნუ ჰკრეფ ღოლოსა,

მოგავლეჯენ ბოლოსა! დილილ მეე დილილ მეე...
 (დაუგლის ბუქნას, გავარდება გარეთ. დურმიშან დადის
 თვის ქნევით).

დურმიშან. ჰაი, ჰაი! ეჭ, ოჯახი რომ გაუბე-
 დურდება,—სამართლათ იტყვიან,—სახლი უარეს-
 თაო. სამი ქვის წილობა ამ სულელს დარჩა, ეს
 არის ჩემი მემკვიდრე.

მეოთევან. მაგას რათ ბრძანებ, ქალებიც შეილე-
 ბი არ არიან? ისინი ხომ კარგები გყვარან, კურთხე-
 ულ არს სახელი მღეთისა, გულს რაც გაიტესთ რაო?

დურმიშან. მართალია, მაგრამ იმათით სხვა
 გვარები უნდა შემოვიდნენ ჩემს საგვარეულოში;
 მე ეს ფიქრი დიდათ მაწუხებს. რამდენს საუკუნა-
 ებს გაუელია და ჩემს წინაპარ მაშავეპებს უცხოე-
 რიათ ლირსეულად გვარის შვილობით, ახლა კი....

ეჭ, რაღა ესთქვა, რაც უთქვაშთ მეცნიერო ჟულა
მართალია, ოქენემა მზემ.

„ათასათ გვარი დაფასდა, ორი ათასად ზრდილობა,
თუ კაცი თითონ არ არის, ცუდია გვარი შეილობა“.
მეთევან. (ვითომც ანუგეშებს).

სწორეთ შევრთოთ ცოლი,
დედმამიანი ანუ ობოლი,
ქალაქში მყოფი, თუნდა სოფელში,
ლამაზი ქალი მოტის ამყოლი.

თქვენს ოჯახს კი არას გამოადგება, ის ყოველა
თვის თავის ნებას შეასრულებს. ეხლანდელი
ზოგიერთა ქალები სულ მოდას მისდევენ, სხვაზედ
არაზედ ზრუნავენ მხოლოთ მოდაზედ იყოს ჩაუ-
მული გრძელი კაბის კუდით ფარშევანვივით, რომე-
ლიც ქართულ კაბას სრულელებით ამანინჯებს, მაგ-
რამ, რაღაც ეკროპის მოდა არის, უთუოთ წდიდი
ლირება უნდა ჰქონდეს. ტყურლათ კი არ არის
ნათქვამი „წამწყმილა წახელულობამო“.

გამოსვლა მეორე

დურმიშან, მეთევან და სოფიპო

(შემოვა სოფიკო თავდასურული დენაქ-თასაგრავით,
გაბა აცვია ქართველად წინ პარუბილი გულის პიროთ,
უბან გრძელს სოფოს ათოვეს, წელამდი ნაოჭებ ასხმული
და წელთან უშნოთ შერკვით რაღაც აქეს გაეკვებული.
შეიარელის სასით მოდის, და უკამის თაქ ფეხების
ფრატუნით.

სოფიპო. (კეგდურობით) ბიძიას ვახლავარ, მა-
ლუსაც თავს დაუკრამ, როგორა ბრძანდებით?

დურაშესან. (ალექსით) თქვენის კითხვით რო-
გორც გვხდამ. (გადასედამს ქაბის გუდს).

შოთ, ეხლა ბრძანდები ახალ-მოდისა,

ქაბა გაცეია ევროპეული,
თქვენ აღარ მოგწონთ ჩაცმა დედისა.

სიარული გაქვს ტან შერხეული.

აფრატუნებ ფეხებს, თქვენს მაღალ ჭუსლიან
ბაშმაკებს გააქვს ბაკა ბუკი. ბაკ, ბუკ...

შეთევან. (განცვალებული თას თითს ტუჩებზე
შიიფარებს) ქა! ეგ რა შეგიყერამს? მაგ სიგრძე კუ-
ლი კაბისა გაგონილა?! (სოფიკო სარკის წინ შირიალ-
მოტოიალდება და თან გუდზე იუჟრება და გეგლუცობს).
სოფიკო ძალუას მზეს სწორეთ მიბრძანეთ, მიხ-
დება?

შეთევან. კაი დაემართოს მაგის შემომლებს—
კარგი რამ ეგ შემოილეს: უმნო და ულაზათო. ეგ
კაბა აღარც ქართულია და არც ფრანციული. ნე-
ტავი თქვენს პატრიონს, რაღა უნდა?

დურაშესან. (სიცილით) ხა! ხა! ხა! უცხოთ შე-
გამკა ქალო ძალუა თქეენმა. სოფიკო მის მიმდევა
სოფიკო. თქვენ ძეველი დროსი ბრძანდებით,
ახალი არა მოგწონთ რა; აბა რა სჭირს ცუდი? (გაივლის
გამოივლის ტანის რხევით ნარნარათ და იუჟრება გუდზე
სარკეში).

შეთევან. კაია ქალო, დაჯექ! გული ნუ გა-
მიწერილე, თავი მეტკინა შენი ბაშმაკების ბაკაბუკით.

გამოსვლა მესამე

იგინივე და მძიმებაში

ცოდვიკო ჩამოყდება ტახტზე ქათებანთან, მუთა-
 ჭაზე იდეუგ დაბჯენილი დასცემერია თავის ქაბის კუდს.
 შემოვა ქამიბაში, წკერიანი თათარი მაღალის ქუდით, ასა
 წამოსხმელი; დაუგრამს თავს მძიმეთ უკედას, სპასერის
 ჩემულებრივ იქოცნის ხელზე, დაიდებს ხედს შებლზე და
 გულზე. ქათებან ჩამოდგება, დაუკრამს თავს და დაჭდება.

დურმიშხან. სალამ-ალექ., ჩემო ექიმბაშო.

მძიმებაში. ალექსემ სალამ, ჩემო ბათონო.

დურმიშხან. დაბრძანდით აი აქ. (დაუდგამს წინ
 სკმსა).

მძიმებაში. (დაუკრამს თავს) დიდი მაღლობა, ბა-
 თონჯან. (დაჭდება და ჩამოისომს წკერზე ხელს)

დურმიშხან. ქალო ქეთევან, ესა ბრძანდება
 ის ექიმბაში, გუშინ რომ გიანძე; საკირველი გამო-
 ჩენილი ექიმია, ისპაანში არის გაზღილი: ისეთი გა-
 საშერებელი წამლობა თურმე იცის, რომ უშეილო-
 საცვი შვილს აყოლებს. უეჭველია ეს ჩენ მიხაკოს
 მოარჩენს.

მათებან. ღმერთმა, ინებოს, სხვა რაღა გვინდა.
დურმიშხან. (ირონიით) ექიმბაშო, ამ ყმაწვილ
 ქალს გული უტრის, ეს ტერიკა მოსდის ხოლმე, არ
 შეიძლება დაუყენოთ?

სოფიქო. ხუმრიობა იქით იყოს, მართლა გულის ფრიალი ვიცი ხშირათ.

ემიმაში. (ჩამოისკამს წერზე ხელს) მე დავა-ლენებ, ქალბათონო ქი. ხელი მიბოძე, რამდენიც ცლისა ბძანდები? (გაუშინჯაჭ ხელის გულს)

სოფიქო. ცხრამეტის წლისა, მეოცეში ვდგევარ.

ემიმაში. (ჩამოისკამს წერზე ხელს) ჰუ, მე ვიკი სრული გრძნობაში ბრძანდები, ახლა სკამზე დაბძანდი ქი გული ვნახო. (დურმიშან ღიმილით დადის, ქეთვების ეცინება. ტუქებზე დაკუმშეულ ხელცახაცე ითვრება. სოფიქო დაკადება წინ ხეამზე, ექიმიაში უქან მოუდგება და ჯუღზე ხელს დაადგებს).

სოფიქო. გულს კი არ გავიხსნი, ისე ვამშინჯე. **ემიმაში.** (ჩამოისკმს წერზე ხელს) ჰუ, ვიცი ქი, თვეენ ბევრს ფიქრობთ, ეს არ არი ქარქი, ფიქრი იოხტურ, არ უნდა!

სოფიქო. დიახ, მე ბევრსა ვუიქრობ.

ემიმაში. რათა, ქალბათონო, თქვენ ყმაცვილი ქალი, ლამიზი, შავი თვალები, ფირზე ხალი, როგორი ჩვენი ისპაანის ქალები, ვისთვინ ფიქრობ ქი?

სოფიქო. თქვენმა მჩემ გამიარშიყდა. ექიმბაშო ვისთვის თუ რისთვის ვფიქროვ?

ემიმაში. (ჩამოისკმს წერზე ხელს) ჰო, რათა ფიქრობ ქი, ძილი როგორია?

მეთევან. (ღიმილით) რას ჩაციედა ეს წევრიანი თათარი ამ ყმაწვილ ქალს? თქვენმა მჩემ ალარ



ეშვება, გულიც მაგრა უჭირამს. (მიიფარებს ტუჩქზე
ხელსახოცს და ეცინება).

სოფიპო. ჩემთვის არც ძილია, არც მოსვე-
ნება; სულ გული თითქოს მიტრიალებს, ეს ტერიკა
მამდის ხოლმე.

ერიმბაში. (ჩამოისომს წევეზე ხელს) ეიცი, ვი-
ცი ქი. ეგ რა ნიშანია, თქვენთვის დიდი საჩიროა
ჩემი ცამალი, გულს ძალიან მოუხდება. (გამოიღებს
უბიდაშ კოლოფის, ამოიღებს შავი ზორნით პატარა სამ
გუთხიან გაკერილი წითელს მიტყაღმი, დაანახვებს და
ეტუვის). ეს შეიბი ღელზე, გულზე, ის რომ ნაღამ
ვისთვინ ფიქრობ ქი, თქვენი გული დადგება. (დურ-
გიშან და ქეთვეან გერაო შეიკავებს სიცილს და დაიწუ-
ბენ ხარსას) ხა! ხა! ხა! ხა!..

სოფიპო. (წამოსტება სკამიდამ) რას მიჰქარამს
ეს წევერიანი თათარი? მე უნდა თილისმა შევიბა
ყელზე,—რა მედალიონის მაგიერია, ვინც შამამხედამს,
ამას არ მეტყვეს: მოლების თილისმა შევიბამს, რა
მორულობა გვინიაო. უკაცრაოთ ექიმბაშო, მე
არა მჭირს რა, არც თქვენი ეშმაკეული ჯადო—თი-
ლისმები მინდა, ღმერთმა დამიუაროს.

დურმიშეან. (სიცილით). ხა! ხა! ხა! რათ ჯავ-
რობ, ქალო, კარგათ შეგატყო?

მეთევან. მიგიხვდა სჩეულებას, რას ემართლე-
ბი, ხა! ხა! ხა! (განცვითქობულს უქიმბაშს მოჭედებს
ხელს დურმიშეან, დასხდებიან ცალგე სკამებზე, დურ-
გიშან უანბობს მიხავას სნეულებას ჩუმათ, ექიმბაში

გაღმად ჩამოისომს ჩვერზე ხელს და იძახის) ბუალი...
ბუალი...ბუალი...

სოფიერ. ამისთანავე ექიმი, ძალუას მწემა, ისევ
თქენ შეიღს დაყენ ეთ, იმან უფრო მოუხდება,
რომ ცოლი შეჩროთ, ხუმრობა კი არ არის გვარი
უმემკვიდროთ ამოწყდეს.

ჩეთვეან. ნუ ჯავრობ, ქალო, მოითმინდე რა
გიანბო.

განა ჩვენ არ ვყოფილვართ ყმაწვილნი ქალნი,
ჩვენცა გვშვენოდა ღაწვებზედ ხალნი. *)

ბროლის ყელ-უტრი, ლალის ფრად ბაგე;
ხუჭუჭნი კავნი, ქუჟუნა თვალნი.

ჩვენც გვყვარებია საქამო გულითა, გულითა,
გულითა ერთობ დადაგულითა,
იმის დანახვა, ვით ცაში ელვა,
ტანში გვიელიდა გრძნობის სულითა.

მაგრამ ჩვენ დროში ყველას ვითმენდით
და დედ-მამისას ნებას მიესდევდით.

ესტრერიკები სულ არ გვცოდნია:
დაკრძალულ სახლში ჩუმათ ვისხედით.

*) ქვედა დროში საქართველოს ქალებს ჩვეულე-
ბათ ჭირნდათ განგებ გაიკეთებდნენ ლუუბზე სალებს,
თვალებს გამოიშერმამდნებ და ტუჩებს დაითვერმდნენ
სპარსელების მიბაძვით. მაგრამ სოფიერის პარტა შედას-
ტირი აკრას ფერი მჭამელზე და თვალწარბი ბუნებით
შავი აქვს.

სოფიკო. რასაკეირველია ჩუმათ ისხდებოდით
მთელი დღე მოყვილი უსაქმოთ ტახტზე. მართა-
ლია სხვა და სხვა წიგნების კითხვით დაიღალე-
ბოდით!

შეთევან. შენმა გაზდამ, თქვენსავით საარშიყო
წიგნებს ჩეენ არა ვკითხულობდით.

სოფიკო. რაც არა გქონდათჩა, რას წაიკითხამდით?

შეთევან. მაგას რათ იტყვი, ქალო, ჩეენა გვაქვს
„უეფხეის-ტყაოსანი“ მშენიერის ენით დაწერილი
რუსთაველისაგან, სიბრძნით საესე: სამღოთოთ და
საეროთი სრული. ამას გარდა „ეისრამიანი“, „გუ-
ლასპიანი“, „ქართლის ცხოვრება“, „უამირან დარე-
ჯანიანი“, „დავით გურამიანი“, „ქილილა და მანანა“,
„ყარამიანი“, „ლეიილიშ მეჯლუმიანი“ „ჩირდავრი-
შიანი“, „სიბრძნე სიცრუე“, „ქალვაჟიანი“ და კიდევ
სხვა ბევრი, რომელი ერთი მოგითვალო თითე-
ბით.

სოფიკო. თქვენი ქალვაჟიანი ეს გახლიას:

ეეო, მეეო, ქალო ელენეეო,
პური და ლეინო ბევრია
ქორწილს მიზმენ მეეო. . . .

შეთ. თქვენისთანა მოჭიკვიკეს ენას მოვკვეც მეეო.
(სოფიკო გაისარჩარებს სიცილით, ჩამოვადება ტახტზე
ჩვეულებრივ იდაუკ დაურდნობილი მუთაქაზე).

გამოსვლა მეოთხე იგნიცე და მიხაელ

მიხაელ. (შემოვარდება, უკამის ტაში და იმდერის)

ჩენი ვენახის ბოლოსა

ქალი ჰერეფლა ლოლოსა;

ქალო, ნე ჰერეფ ლოლოსა

(სოფიე) მოგაგლეჭნ ბოლოსა.

დილილმე, დილილმე, დილილმე და დილილმე.

სოფიე. გავეცალო ამ სულელს, თორემ ეს
ხომ გიფია, ჩამაცივდება — ჩემი ცოლი ხარო, რა გაე-
გება ჩემი მამიდა შვილობა. საცა მორთულს ქალს
დაინახამს თავისი ცოლი ჰერნია, მამა სულ
იმას ჩახახის ცოლს შეგრომო. (სოფიე გაიპარება).

დურმიშხან. (შეტევით) ჭკვიანათ იყავ, სწორეთ
დაჯექ სკამზე. (მიხაელ შეშინებული მამისგან მთავუნ-
ტება სკამზე, შეხედამს ექიმიაშს. გაშინჭამს თავით ბო-
ლომდინ, და დაამოქნარებს. ექიმიაში გაუშინჭამს საქოჩირეს
და ეტუჭის).

გმირებაზი. პირი გააღე, მიხაქ, ენა ქი ენახო.
(მიხაელ ებილებს უკრეცხს) ენა ქი, ენა მაჩვენე. (მი-
ხაელ ედრივჭება)

დურმიშხან. (შეუტევს) რას ელრიჯები, ენა
აჩვენე (მიხაელ გამოჭუთვს ენას).

ემიმებაზი. (ჩამოისომს წევრზე სეღს). ქარქი ბა-
თონო, რამდენი ცლისა არის?





დურმიშან. ოცდა თრისა, მესამეში გადადგა
ეხლა.

შეთევინ. დიახ, თქვენმა მზემ, დიდ ხალერო-
ბას ხომ არა მყენდა, მერე დაიბადა.

ემიმაში. ამას, ბათონო, ქი ალი ყავს ფათ-
რონი ცოლი, რომ ქალო იმღერებს, მე მაღვე მო-
ვარჩენ.

დურმიშან. (მხიარულის სახით) ოლონდ ეს
მომირჩინე ექიმბაშო და რასაცა მოხოვ საეჭიმოს, მე
არას დაეზოგამ რაც მაბალია ბევრი ექიმები
მოილალნენ და კერა უშეელეს რა, იქნება ღმერთშა
ინებოს და თქვენ მოარჩინოთ.

ემიმაში. (ხელებ გაშლილი ისედამსმაღლა) ალლახ,
ღმერთი იცის ბათონო. უბრძანეთ ქი ცმინდა ცლა-
ლი მოიტანონ ჯამით.

დურმიშან. ქალო, ქეთევან, უბრძანე ბიჭს
წმინდა წყალი მოიტანოს ვერცხლის ბაღით. (ქეთე-
ვან გაეა).

ემიმაში. ახალ მთვარეზე ქი, როგორ არი.
(ჩამოისომს წყერზე ხელს).

დურმიშან. ახალი და ძველი სულ ქრთია
მაგისთვის, ზამთარ ზაფხულ ერთ ჰეკუაზე არის. ზოგ
ჯერ ასე გაჩუმდება, ზის თავისთვის და ამოქნარებს,
ხან გიფობს ცელქობს არავის კი არას აწყენს. შეიძ-
ლება ისე მოარჩეს, რომ ცოლი შეერთო?

ემიმაში. თუ გინდ ათი მოილანო ქი, ფიქრი
არ არი.

დურმიშან. ჩვენში მაგდენი არ შეიძლება, ერთი უნდა იყოს გვირგვინის ცოლი.

ემისტაში. როგორი ადათია ქ. სულ გურგუნის ცოლი, გურგუნის ცოლი.

გამოსვლა მეზუთე

იფინივე და მოსამსახური

(შემოვა ქეთევან, შემოჭერება თან მოსამსახურე ზიჟი წელით სავსე კერცხელის ბადით, ბიჟი დასდგამს სტოლზე წარად და შესცემის გვეღანი ეჭამაშის განცვითორებით. ეჭამაში გამოიღებს აბის უბიდაშ ნიკროსკობს, მრგვად მინას და დაუწეუბს იმითი გაგუნს ბადის, თან ლოცულობს ხმით).

ემისტაში. (ჩამოისომს წევზე ხელს) აზრუბები, ზუგფრა, ზაქარ, იშმიშრაშ უულ აურაბილა, ვართეილა, ვია ილილური ფილნური, მოსეილაა. ინჯით ნუა ნუა (დავთარებს საჩქაროთ მინას ბადის) ალაქი სულ აქ მოგროვდა ეშმაქები, მე დაეიჩირო ამისა ალი ულურე მიღაქ ცლალში. (მისაკო ჩახედამს და გაციფრდება, თვალებ გადატრიალებული დაცერდება ეჭამაშს სულელურათ).

მისაპო. (ყვირის) არ მინდა, არა, არა, არა, არა და არა.

ემისტაში. ქიდევ უღურე, კიდევ ქი, ქიდევ (მისაკო გაჭირვეულდება, მოსამსახურე დაიჭირს ბადათ ჩახედოს და თაოთან უკრთა ჩაისედამს ბადიაში, შემინებული დაიღრიალებს და დაანებებს თავს მისაკოს).



მოსამსახური. ვაიმე დედა, რა დავინახე!!! გვე-
ლი, ან კარა, მატლები, ეშმაკებივით ირევიან წყალში.
დურიში და-
ხუჭე, მაგრა იყავ.

მეოთხენ. (გაოცებული) სწორეთ. თქვენმა მზემ,
ამ საწყალს ბიჭს ეშმაკები მატლებათ ეჩვენა წყალ-
ში. (იწერს პიჯვარს) დამიუბარე სახიერო მაცხოვარო,
რამეთუ ჩემთანა არს ღმერთი.

მოსამსახური (დასუქამს თვალებს მერე აახედს)
დასწეულა ღმერთმა, კუდიანი ეშმაკები მებლანდე-
ბიან თვალებში.

დურიში და-
ხუჭოთხე ეშმაკს, სთქვი ვიჯმი ეშმაკისაგან თქო.

მოსამსახური. (პიჯვარს იწერს) ფუ ეშმაკო, ფუ
ეშმაკო, ვიჯ...ვიჯ....ვიჯმი ეშმაკისაგან.

(დურმიშხსნს და ქეთევანს უხარისხო ექიმბაშის სელოვ-
ნება, იმედი აქვთ რომ უთურო მოურჩეს შეიღს და აწვალე-
ბენ მისავას, რომ მაღათ ჩაახედოს წელში. ექიმბაში
ჰქოთხსამს მიხავას: თქვი შენ აღს რა ჰქიან, რომელიათ.
მამა უჯავრდება, ჩენედე წელშით დედა ეხებება ჩა-
სედ ეშვალოვთ, ოქია განაცხალას დედა შენი, მორჩები
ცოლს ეშვალოთთო, მიაქო განაცხალდი ექიმაშით ექიმბაში
და დურმიშხსნს, ის მფრთხაში, იქნება თავსა და ფეხებს,
უკირის არ მინდა, არ ვიცი არ ვიცი, არ ვიცი, არა, არა,
არა. ამ დროს ფარდა დაეშვება).

ମାତ୍ରାକ୍ଷରିତା ମାତ୍ରାପରିବର୍ତ୍ତନ

(ოთახი სტანცია, კრიპტოგრაფ მოროველი და დადა-
გებული ერთ მხარეს მშვენიერის შირშით მოფარებული
ხეჭურთმახად კრისტი დგას სუფთა ქვეშავებით ატლა-
სის ხასან გადაშლილი. კრესლაში ზის მედქნეტი, ქირმა-
ნი შადის ხალათი აცვია, სიდამბლით ენა დაბმული
თოთის. სტოლზე ძირითასი საათი დგა და წამლების
მინები სუფთა ხელსაწმენდი და ზედ კერცხლის კოვჭა,
დივანზე ჩამოძვლირი თანხთან შექურებს საათს. სო-
ფიკო დადის, მოდის გაბა აცვია და მაღ-მაღ იურებს
კაბის კუდზე).

გამოსკვლა პირველი

ელექტრი, თინათინ, სოჭიკო, ღურებიშვან
და შეთევან.

(მემორალურ დურშიშხან და ქვეყნას, სოფია მაკ-გებება სისარულით გარებშივე და მაიწყეს ღიმილით. თინათინ ფეხზე წამოუდგება ძველებურათ ჩატმული რესულათ).

თინათინ. მობრძანდით, გენაცვალეთ, აგრე უნდა ჩვენი დაეიწყება, ერთხელ აღარ ჩატვით ეს

FS 694



საცოდაენ დამბლა მოხუცებული, რომ ასე იტან-
ჯება და არა ეშველა რა?

მათევანი (მისადამებარ თანათანის) თქვენმა სიცო-
ცხლემ, ჩემო მულო, ყოველთვის გვეურდა თქვენი
ნახეა, შაგრამ ჩვენი შვილისგამო ვეღარ მოვიტალეთ,
მარტო თავი კერ დაგვინებებია; ეხლაც გული და
გონება იქითა მაქს, მეშინიან არა იწყინოს რა.
დურმიშან. მელენტი ფილიპიჩ, ჩოგორ ბრძან-
დები?

მელეოტი. (ქართველით ასევე გვ. მაღლა, ან შენებს
დმუშოს ენა დაბმული).

თინათინ. თქვენი მტერი იყოს ისე, როგორც
ეგ არის: ერთი სული კი უდგია პირში, სხვა კეთია-
ლი არა სჭირს რა, ხელით ვაყენებთ, ხელით ვა-
წვენთ, ხელით ვასმევთ და ვაჭმევთ, მაგისტრის არა
იქნა რა, ჩენოვის კუკელა გაწყდა ქვეყანაზე. ამ ექი-
მებმა ხომ გაგეხიშნეს, ბატონო, გაგვეხიშნეს: მოვლენ
დასწერენ რაღაც ორს სიტყვას და სამ მანეთს ვი-
ზიტის ფულს ვაძლევ, ნეტავი თქვენი სიცოცხლით
იმათი წამალი არგებდეს რასმე მაინცა, გახეთქეს
ქინაქინის სმით და მიქსტურათი! აბა თქვენი
ჭირიმეო, ესენი რა სიდამბლის წამლებია.

მეოთხეან. ოქვენში სიცულტლემ, ჩემო მულო, მეც ბეჭარს მომიყვანეს იმათ; კარგათ მოგეხსენება შვილი მყავს გიურ და სულელი დაბალებითვე; ექი- მები კი დიდს იმედს მაძლევდნენ, რომ უთუოთ

მოვარჩენთო: ხან კისერზე ოკრამდნენ შპანცებს, ხან ფეხის გულებზე გორჩიცას, კინალამ მომიკლეს უსმელ-უჭმელი.

თიხათინ. სწორეთ აგრე იციან, თქვენმა შხემ, რაღაც ეშმაკი დიეტა არის, ახერეტენ ცარიელ წვენს ბულიონს ცოტა ბულკით, კუჭი უნდა გაუწმინდოთ ავათმყოფხაო, კუჭი კი არა და ჯიბე და ქისა ძალიან გაგეიწმინდეს, თქვენმა სიცოცხლემ, იმათმა რეცეპტებმა და ვიზიტებმა. ეს რაღა გვეთქის.

დურმიშხან. მელენტი ფილიპიჩ, კარგათ შეიქნებით, ღმერთი მოწყალეა, ფიქრი ნუ გაქცეს, მორჩები!

მელენტი. (კნავილით აიხდავს, მაღლა ანიშნებს დმერთზე).

დურმიშხან. აბასთუმნის ცხელს წყლებს აქებენ, უეჭველია თქვენ გარგებო, გინდა წაგიყვანო? წავიდეთ ერთათ, ბევრნი მაღიან იქ ყოველ წელს ზაფხულით უფრო დროს გასატარებლათ, კარგი ჰავა აქვსო; ჩვენც კარგათ გავატარებთ დროს და შევეძებით.

სოფია. რა შექცევის თავი აქვს, კუდუსუნი ვერ აულია კრესლადამ, თუ ხელი არ მოვკადეთ!

დურმიშხან. (ღიმილით) თქვენ ხომ კუდს კარგათ ხმარობთ, რაღა გინდათ. (მოუკიდებს პაპიროზს).

თიხათინ. (ირონიით) ესე ბატონო, ამ დროს მოდის ქალია; ვითომც დიდი პატრიატია ბრძანდება

დედის სამშობლო ქვეყანა—საქართველო უყვარს; აბა გაშინჯეთ ამისი ჩატვა-დახურვა, კარგათ დაა(?) ქრისტი; წინ თავით ფეხბამდინ ქართველია, უკან ევროპილი. ენაცვალოს ბებია, რომ ყველა უხდება ამ ჩემს ქალს.

დურმიშან. (სიცილით) ხა! ხა! ხა! ეს კაბა ორყაბაზულია, ორინჯულია, ამისი პატრიოტულობა შეამჟრ თავისმა ძალუამ.

შეთევან. თქვენმა სიცოცხლემ, ჩემო მულო, მე ევრა გაფიგე რა ამ კაბისა, არც ქართულია, არც ფრანციცული; ნერთა რა მოხდენა უნდა ჰქონდეს ამ სიგრძე ჭუდს და მოპრუწულს ნაოჭებს წელქევეით?!.... (დურმიშან და თინათინ იციას ხარხარით).

სოფიერო. (გულ მოსული) ი, ბატონი, შეიყარენით ქველი დროს ხალხი, ახალი სულ სასაცილოთ მიგანიათ, რასაკვირველია თქვენ დროს რომ არა იყორა, ეხლა რასაც დაინახავთ, ყველა გაგიკირდებათ. (სოფიერო დაიწევს სიარულს ტანის რხევით, ნარნარით და იურებს გუდზე, სხვანი იციან ხარხარით) ხა! ხა! ხა!

დურმიშან. (ირონიათ) ჰოი, ჰოი, შეხედეთ ამ ქალს, როგორ უხდება კაბის გრძელი ჭუდი ფარშევანგივით, ხედამთ ამის სიარულს, გოგმანი კაკაბური აქვს!

სოფიერო. თქვენც აგრე ჩემო ძიავ! კარგი, კარგი, აგრე დამცინეთ, მე არ მეწყინება თქვენგან.

თინათინ. კაია დედაშვილობას, ნუ აამტკერე
აქაურობა მაგ კუდის ორეფით, გეყოფა მაგდენი სია-
რული, ახლა კი წალი უბრძანე ყავა მოგვიტანონ,
(სოფიგა გაფა).

შეთევან. ჩემო შუოო, თძენმა სიცოცხლემ,
თუ ეგ არ გებრძანებინათ და არ გასულიყო, მე
გული შემიწუხდებოდა, ნერა რატომ ფეხები არა
სტკიფა იმდენი სიარულით და მაღალი ქუსლიანი
ბაშმავების ბაკა-ბუკით.

თინათინ. ეგ რას გიკვირს, ჩემო რძალოს
ეხლანდელმა ქალებმა ფეხებითაც კაცებს მო-
ბაქეს და თავითაც, ზოგი ქალი კაციებით თმას
იყრეჭამს, ნიგილისტკა ვარო, დიდათ თავი მოს
წონს.

შეთევან. (განცვიფრებით წარბეპ შეკრული) რაო?!

ურ ჩემ სიცოცხლესა, ინგილო რა თავის მოსაწონია,
ნახევარი ქართველია, ნახევარი ლეკი. (იცინდან
დურმიშხან და თინათინ სარხარით).

თინათინ. არა, ჩემო რძალო, ინგილო სხვაა,
ნიგილისტკა სხვა არის, იმათ სულ კაცური ქცე-
ვა აქვთ, ეს მოდა ეხლა შემოიტანეს აქაც
საქართველოში უცხო ხალხმა, ლამის ჩვენებ-
მაც მიბაძონ, ზოგი რუსეთში გარბის, ზოგი წლის
სავალზე.



შეთევან. (მწუხარის გულით) ეა ჩევნის მოხურე-
ბას! ამას იქით მაშ ჩევნი ქალები ჩევნათ აღარ
უნდა გვეგულებოდეს....

დაგვეკვება ქალების წართმევანი,
ყავა სოფლის მუხთლათ ყოფა, ქცევანი....

გამოსვლა მეორე

იგინივე და ლაშია

(შემოგა სოფიერ, შემოჭეკება დაქია, რომელსაც
გერცილის ფოდნოსით უავა-ნაღბით მოაქვს და სუსარ-გრენ-
დიდებით, უკედანი თავაზით აიღებენ, დაუწეუბენ ხმას,
ჯაქია ქარებთან აიტუზება და შესცემისა უკედას, რომ
ჩამოართოს დაცლილი ფინჯნები).

დურმიშხან. ქალო, მამა თქვენს რატომ არ
მოართმეო ყავას?

თინათინ. არა, გენაცვალეთ, არ უნდა, თათ-
რის წამალსა სვამს.

დურმიშხან. როგორ თათრის წამალს, ვინ
თათარი სწამლობს ეხლა?

თინათინ. ამ თქვენი დისტულის რჩევა გახლავს,
ვიღაცა ექიმბაში, წვერიანი თათარი. რალასაც ტკბილს
წითელ წამალს ატევს და აყივლებს მამალივით ამ
საცოდაე დამბლა მოხუცებულს. იმედს კი დიდს

აძლევს — მალე მოგარჩენო, ისე იღაპარაკებ, რო-
გორც გილაპარაქნიაო.
დურმიშხან. (ხა! ხა! ხა! ეგ) ის ცრუ ექიმბაში
იქნება, მიხაჟოს რომ დავაყენე.

თინათინ. დიახ, სწორეთ ის არის, მე რას ვიცნობ-
დი, იმ ქალმა მომიტანა ამბავი, რომ ბიძიამ დააყენა
მიხაკოსაო, ძალიან მიქო. ეს ხომ ვისაც აქებს ცამდინ
აიყვანს და ვისაც აძაგებს ძირს მიწასთან გიასწო-
რებს — ქვეშქნელს ჩაგზავნის. მე ისე მომიერდა, რო-
გორც ნათქამია „წყალში დამხერჩეალი ხავს ეჭი-
დებოდაო“. მეტი რა ღონე მქონდა დავიბარე და
დავაყენე იქნება მართლა იცოდეს რამე კარგათ
უწამლოს! ისპანში გაზღილიაო.

დურმიშხან რა ბძანებაა, რის ისპანი, მე მგო-
ნია თვალითაც არ უნახავს ის ქვეყანა, ეგ ერთი
თავრიზის ლოთი ყოფილა დიდი მოქნილი ოინბაზი,
თოვიდამ გამოპარული. ვაი მაგის დედას, რომ გვიან
გავიგე მაგის ამბები და ვერ მიუხვდი ადრე, რომ
ძვირფასი ნიკროსკოპი, წყალში წმინდათ აჩვენებს რაც
შიგ ცხოველები არიან. საწყალი ჩემი მოსამსახურე
ბიჭი კინაღამ გამიგიფა: როდესაც მიხაკოს ძალათ
ახელებდა წყალში ნიკროსკოპით, უეცრათ თითონ
ბიჭმა ჩახდა და საშინლათ დაიღრიალა: „ვაიმე
დედავ ეშმაქებიერთ ირევიანო წყალში“ ეს ყიზილ-
ბაშური ოინბაზობა როცა შევიტყე ნამდვილათ,

ଲ୍ୟାଟିକ୍ସିଲ ଫ୍ରେନ୍ଡ୍‌ର ଗାନ୍ଧିଜିତ ମେ ଓ କୁନ୍ଦିଳିଙ୍କ ପ୍ରକାଶିତ
ଓ ପାନ୍ଦିର ରୋଟ ପ୍ରେସିଟ ଗାନ୍ଧିଜିତାଗଣ୍ଡେ ହିମି ଶାଖାଲୀପନମୂଳି

ଟିକାଟିକ. (ଗାନ୍ଧିଜିତର୍ଭେଦରୁଷି) ମାର୍କଟଲା ଅପାଦ
ମାଗାଶା? ମାତ୍ର ଏକିମିଶାଶି ଏବଂ ଏବିଶ?

ଫୁଲମିଶବାନ. ମାର୍କଟଲା, ଲ୍ୟାନ୍ଦା ହିମି ଏବଂ ହିମିଶିପୁର୍ବେ!
ମାମି ହିମି ଶାଖାଲୀପନ ଗ୍ରେଟିଯର୍ବେଦି, ଏହି ଏବଂ ଏକିମିଶାଶା,
ଏବଂ ମାର୍କଟଲା ବାନରାମ-ପଲଲା, ପିପିତ କିରାତ ମାଗିଶି ଏବଂ
ବି ରାଶ ଶ୍ଵେର୍ବେଦନା ଶ୍ଵେତଲ୍ଲେବିଶି: ଶାନ୍ତ୍ୟାଲ୍ପ ଉତ୍ସବିଲ୍ଲ
ଗଲ୍ଲେବି କାପିଶ ପ୍ରାଣେବେ ଆତ୍ମପୁର୍ବେଦା, ଏଥେତ ଫାମାଲ୍ଲା
ମନ୍ଦିରପ୍ରେମି, ଏଥେ ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲେ ଗ୍ରେଟିଯର୍ବେଦିଶି. ଏହିମର୍ମାତା ଶାକ୍ଷି
ଖବରି ଶବ୍ଦରେ ଦେଖିବେବେ, ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରକିରଣିମିଦା ତିତିରିବେଦା
ଏକିତମ ଲୋପୁର୍ବେଦନା, ଏହି କାରିଗିବେଦି, ଶିଶୁକାଳର ଦାଢ଼ାକ୍ଷି-
ନିଦା କାଳାଲ୍ପିଶ ଏବଂ ଶ୍ଵେତବାମିଦା ଶ୍ଵେତିଶ୍ଚ ମହିଳାଶି ଗାନ୍ଧି-
ରିଲ୍ଲିଶ, ଏହିକିମିଶାଶି ତିତିରିବେଦି ମାନନ୍ଦମେହେଦା. ଶାମ ଲ୍ୟାନ୍ଦା
ଏବଂ ଲୋମ୍ବେଶ ଏହି ଶ୍ଵେତବାନଦା ମାର୍କଟିକିଶାଖାଲୀପନି, କିମାରି ଗାନ୍ଧିତ
ପାନ୍ଦିରାଜାକାନ୍ତ ଏହିବା. ଏହି ଏଥେତିର ଏକିମିଶାଶି ଗାନ୍ଧିଜିତାଗଣ୍ଡେ
ଏହି କିମିଶିବାନ.

ଟିକାଟିକ. ଏହିବା ମାର୍କଟଲା! ଏହା ନାହିଁ ଏହି ମିଶା
ଫାମାଲ୍ଲା, ଗାନ୍ଧିଜିତ କାରିଗାତ, ଟକ୍କେନ ଉତ୍ତର ଶ୍ଵେତପ୍ରେମି,
ଏବଂ ଶବ୍ଦରେ ଏହିବା. ହିମିନ କେବି ଏହି ଗାନ୍ଧିଜିତାଗଣ୍ଡେ?

ଫୁଲମିଶବାନ. (ନାଶମିଶ ଶିଶୁକାଳରେ) ଏହି ଶିଶୁକାଳରେ
ଶାଖାଲୀପନ ଶ୍ଵେତିଶା ଗାନ୍ଧି. (ଗାନ୍ଧିଜିତର୍ଭେଦରୁଷିଶି ତିତିରିବେଦି) ଏହିପରି ଶାଖା-
ମେଦେଲ୍ଲା ଶବ୍ଦରେ ଏହିବା, ଶିଶୁକାଳରେ ଗୁଲିଶିତାବିଶ ଶିଶୁକାଳରେ
ଏହିବା ଗାନ୍ଧିଜିତାଗଣ୍ଡେ.

თიხათინ. (განცემულებით) აბა მაჩვენე! (გასწუ-
მენდს ჭოვზს და ნახამს ეგრეთვე) სწორეთ, თქმენმა
შემ, აგრე უნდა იყოს, კარგათ შეატყე, აბა თქვენც
გაშინჯეთ, ჩემო რძალო!

შეთევან. (ეგრეთვე) ქა, ხედამ რა მოუგონია
იმ უკეთურსა! ვაი ჩვენი ბრალი, თუ სხვებიც სულ
ასე გვატყუებენ!

დურმიშხან. მაშ არადა — უკვდავების წამალია
იმათი მიქსრურა....

თიხათინ. კიდეც ეგ არის, რომ სულ ამგვარი
წამლებით ვიტანჯებით, რა უჭირდა ჩვენს ძევლს
კარაბაღინს, რას არ იპოვით იმაში, მაგრამ ახლა
სხვა დროა და სხვა ხალხი, უციცინათელაც სინათ-
ლეს მისდევსო, ვითომც ჩვენ ბნელაში ვიყავით და
ეხლა ყველა სწავლას და განათლებას ვცდილობთ.

შეთევან. ნეტავი აგრემც იყოს, რა უჩიგოა
ჩვენი ქვეყნისათვის, განა სწავლა მოსჭარბდება ადა-
მიანს სიკუდილამდისა?

დურმიშხან, დიახაც კარგია კაცმა ყევლა იცო-
დეს, მაგრამ თქვენი ექიმბაში როდის მობრძანდება?
ეს უფრო საჭიროა ეხლა ჩემთვის, რომ რაც ვე
ჩემ სახლში დავაკელ, ის აქ შევუსრულო.

თიხათინ. (შესქედამს საათს.) თუ ჩემეტი საათია
სრული, ყოველთვის ამ დროს მოდის, თქვენთვის



მომინდება იმისი საექიმო ფასით დაკმაყოფილება, ან-
ლა თქვენ იცით, როგორც მოექცევით.

დურმიშებან. (მუქარით) მე დავაკმაყოფილებ
იმას კარგათ თქვენ ნუ შესწუხდებით!

თინათინ. როგორ გაძედა იმ მაწანწალამ ამის-
თანა ოინაბაზობა ჩვენთანა?

დურმიშებან. ის კაცი თავიდამ ხელ აღებული
ლოთია, არას დაგიდევს მაგას თუ თქვენ პოლ-
კენიკია ცოლი ბრძანდებით და მე დიდი
მებატონე, ჩვენი ლირსება იმას ჩალათაც არ მიაჩ-
ნა.

გამოსვლა მესამე.

იგანივე და მეორე ლაშია.

(შემოვა მეორე დაქა, იმს სიტყვებზე დურმიშებან
და ქეთევან დაიწეაბენ ფაცი-ფუცის და დაიმაღებან შირ-
მას უქან).

მეორე ლაშია. ეჭიმბაში გრახლათ, უდრო არის
ბატონი ენახოვა?

თინათინ. შემოვიდეს; კარები გაუღე და შენ
კი აქ მოიცადე.

დურმიშებან, (შირმიდამ გამოჯეთებს თავს) მობ-
რძანდეს, კაი საექიმოს მიიღებს (მოსამსახურე გააღეს

კარებს, ექიმისაში შემოვა აბა წამოსსმუღლი ქუდით; ჩვეუ-
დებრივ დაუკრამს თავს უკედას, დადგება კრესლასთან,
დაქები კარებთან დგასას მზათ აქეთ-იქით).

ემიმბაში. სალაქ აელქ, ბატონჯან! ქეფუნ
იალში დურ ხოროშ?

მელენტი. (კრავილით აიხედამს მალლა. ანიშ-
ნებს ღმერთზე).

ემიმბაში. ცამალი ქი მიირთო, ქალბატონი?
თიბეთინ. (უკრამს წარბებ შეკრული) ჰორ, მი-
ირთო.

სოჭიქო. დიახ, კარგათ მიირთო, სულ დაკა-
ლა თქვენი წამალის მინა.

ემიმბაში. (ემსად წამოისომს წერზედ სედს)
იალშიი, იალშიი, იალში, (წამოისომს წერზედ სედს)
აბა, ბათონოჯან, ვნახოთ ქი ხმა როგორ გაიცმინ-
და—ბძანე: ნას—რადი—შაა.

მელენტი. (თრთოლით) კუვ—კუ—კუუუუუ...
ემიმბაში. იშ ალლაზეირია, ბათონოჯან, ქარ-
გია, ქიდევა. ნას—რადი—შაას.

მელენტი. (თრთოლით) კუკ—კუ—კუუუუუ...
ემიმბაში. (წამოისომს წერზედ სედს) იშ ალ-
ლა ხეიროლ სუნ, ძალან ქარქი, ქიდევა, ქიდევ:
ნას—რადი—შააას.

მელენტი (თრთოლით) კუკ—კუ—კუუუუუ...
ემიმბაში. (მხარეულად და სედების გაშლით)
იშალლა, იშალლ, იშალლა. (ამ დროს გაშოგდენ
შირშადამ დურშიშხს და ქეთევას).

დურმიშხან. იშალლა, თქვენ რომ ტყუილი ექიმბაში ბრძანდები? აბა სტაციეთ ხელი, — დაპკარით! (ექიმბაში განცვალებული შესედამს, იცნობს და ეჯდა იცემა, დაქიები სტაციები ხელს, დადრექები და დაუწეუბენ ზურგზე ბრაგაბრუბს მუშტებით).

ეშიგბაში. მე ამისთანა საექიმოს არ ვიღებ, გათონჯან, არ მინდა!....

თინათინ. როგორიც ექიმბაში ბრძანდები, ისეთ საექიმოს გაძლევთ, დაპკარით.

ეშიგბაში. მე ექიმბაში არა ვარ, ქალბატონო, მოლა ვარ, მოლა!....

შეთევან. ქა! ხედამთ ამასა, ახლა უარს ან-ბობს. დაპკარით!

ეშიგბაში. სწორე შეითხე, ქალბატონო, ვინა ვარ, ნუ მოკალ!

დურმიშხან. ეყოფა. მაშ ვინა ხარ, სწორეთა სთქო!

ეშიგბაში. მც ვარ თავრისის ლოთი, ჩეენი ხელობა არი თლუილი მოიგონო, ფულები იშოვნო, ლინო დალიო, ქეიფი გასციო.

დურმიშხან. აკი მაგახსენეთ თავრისის ლოთია მეთქი, მიყურეთ ეხლა როგორ ვახტუნო და ვაყვირო. ექიმბაშო, რადგან ლოთი ყოფილხარ, დარდიმანდიც იქნები, თამაშობა გეცოდინება.

ეძიმაში. (შემინებული.) ბუალი ბათონჯან,
ვიცი, თაშ თაში.

(გვერდ ტაშს სიცილით, ექიმბაში თამაშებს ახა
წამოსხმული).

დურმიშხან. სოფიკო, შენც გაეთამაშე, მამა
თქვენს იამება. ენძღლო აჯობო. (თამაშოსწერი რონი,
სოფიკო ჭაბის გრძელის კუდით, ექიმბაში აბით, რო-
დესაც გაათავებენ ქამბაში დაუკრამს თავს და ეტუფის:
თქვენი გაძარჯვებისა იყოსო)“!

დურმიშხან. ექიმბაში ახლა იმღერე, სპარსე-
ლი ხარ და ლოთს სიმღერაც გეცილინება.

ეძიმაში. (ჩამოისომს წერზედ სედს ამაყად)
ბუალი, ბათონჯან, ვიცი ქი. (იძღერის სედის ხმა-
რებით).

ექიმო თუ გაქცს ამალი, იარი იარალი,
სცადე ეს ჩემი ცამალი, თარი იარალი.
რა სენი უმჯურნალოა, იარი იარალი,
ლინოა მისი ცამალი, თარი იარალი.

(დაუკრევს თაქს მძიმეთ, სხვანი იცინიან და ხარ-
ხარობენ).

დურმიშხან. ექიმბაში, სწორეთ ლოთი ყო-
ფილხარ, შემეტას რაც აგონდებოდა ის ეზმანებო-
დაო“.

ეძიმებაში. (შეშინებული) ბუალი ბათონ
ჯან!

შეთევსან. რაღაცა სტანჯამ ამ უბედურს, დაეხ-
სენ გაგეეცალოს.

თინათინ. ახა მაგაზე, კვლავ გაფთხილდება.
ეძიმებაში. ბუალი, ქალბათონო!

დურმიშხან. ახლა კი წაბძანდი, გეთ, გეთ!
სალაც შენი ოინბაზობა სთქვა, იქ ჩვენც მოგვი-
გონე.

ეძიმებაში. ბუალი, ბათონჯან. (ჩამოისომს წვერ-
ზედ სელს, დაუკრამს თავს წევულებრივ თვითოულად
უგებას და გავა).

თინათინ. (მწუხარის გულით). აბა, თქვენი ჭი-
რიმეთ, როგორ უნდა იცხოვოთ აღამიანმა ამისთა-
ნა ცრუ და უსინიდისო და გაურათლებელს ხალხში;
ეის შენდობით და ვისგან ინუგე შებთ შეწუხებული.
სულ მოტყუება და ოინბაზობა არის, რაც უნდა
მდიდარი იყოთ, ვერცხლითა და ოქროთი მაინც
ვერ მოიპოვებთ ამ სოფელში მყუდრო პატიოსან
ცხოვრებას.

შეთევსან. (გულ ნაკლული) ეჭ, ჩვენი სიმღიდრე
სულ ამაռა თქვენმა მზემ.

დურმიშხან. (წამოდგება წინ და იტყვის გულ
ტევნებული.) ეჭ, მართლად უთქვამს გონიერს:

“ଆମିବୁ ସାହୁଙ୍କିଲା ପ୍ରକ୍ରିୟରେବା,
ଏହିପକ୍ଷଲିତ ଏଣ୍ ମାନିବେବା,
ମଦିଦାରନିବୁ ଦେବରନି ପୁନ୍ତ୍ରିଲାନ୍
ଅଥରାତ୍ ରହିବିବାତ କୁନ୍ତରେବା”.

(ଭୂର୍ମିଳାରୀର ଧ୍ୟାନରେଣୁ ତାଙ୍କ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ଧ୍ୟାନରେ
ଧ୍ୟାନରେ).



ვ ე ფ ხ ვ ი ს - ტ ყ ა ღ ს ა ნ ი შოთთა ჩუსთვე-
 ლისა. მეექსედ დაბეჭდილი ავტორის სუ-
 რათით ფასი — — — — — ათი შაური,
 ლოცვანი ყოველდღე სათქმელნი, გამო-
 ცემა მეორე, ფასი — — — — ერთი შაური.
 სურამის ციხე მოთხრობა დანიელ

ჭონქაძისა, ფასი — — — — ერთი აბაზი.
 სამიჯნურო მიწერ-მოწერა ქალ-
 ვაქისა, ფასი — — — — ერთი შაური.
 ეთერიანი, აბესალომ და ეთერის ამბავი,
 შედ. პ. უმიკაშვილისაგან, ფასი — ერთი შაური.
 ჭიანური, გამოცემა პირველი, ფასი ორი შაური.
 დროების კალენდარი, ფასი ორი შაური.
 მგლსანი შეთხშული და გამოცემული
 დავით გივიშვილისაგან, ფასი — — ერთი აბაზი.

ბაზარი, ლექსები შედ. და გამოცემული
 ამავე ავტორისაგან, ფასი — — — ორი შაური
 საყმაწვილო კონა, შედგენილი ი.
 გოგებაშვილისაგან ფასი — — ექვსი შაური.
 ლექსები სახალხო სიმღერებისაგან შედ-
 გენილი პ. უმიკაშვილისაგან, ფასი ერთი შაური.
 ყარაშანიანი კარი პირველი და მეორე,
 გამოც. დ. ლაზარევისა და ნ. კობალაძი-
 საგან, ფასი თითო კარისა — — ექვსი შაური.
 ყარაშანიანი მესამე კარი ფასი ორი აბაზი,
 სიბრძნე სიცრუის წიგნი, თქმული
 საბა სულხან ორბელიანისაგან გამოცე-
 მული პ. უმიკაშვილისაგან ფასი ათი შაური.

თ. გრ. ოჩბ. ლექსეგი გამოც. პ. უმი-
კაშველისაგან ფასი — — — — — ათი შაური.
და ვითიანი თქმული გურამიშვილისაგან
წიგნი პირველი, ფასი — — — — — ათი შაური.
საქართველო, პირველი რვეული, შე-
სავალი. კავკაზია, თხზულება დიმ. ბაქრა-
ძია, ფასი — — — — — ათი შაური.
ბავშების მოვლა, ა. კომბისა თარგმნი-
ლი ეს. მაჩაბლისაგან, ფასი — — — — — ათი შაური.
სამზარეულო წიგნი, შედ. ქნ. ბარარე
ჯარჯვაძისაგან, ფასი — — — — — ათი შაური.
ბუნების კარი დაბალ კლასებში სახმა-
რებელი, შედგენილი იაკ. გუგებაშვილი-
საგან ფასი — — — — — ცამეტი შაური

ქადაქი გარეთ ვისაც წიგნების დაბარება უნდა ამ
ადრესით მოითხოვონ:

Въ Тифлисъ, книжный магазинъ г. Калан-
дадзе на Михаиловскомъ мосту въ домъ Мир-
зоева.

კადანდაძის, ნერექსოვის და სედაძის გამოცემულ წიგ-
ნებს ვინც ხუთ მანეთზე მეტს დაბარებს მანეთში ორი
შაური მიეცემს. სხვა წიგნები ფოჩტის ფული არ
გადასდება.